Cod. 41 087082 000 000

CZ MODULÁRNÍ POTAH SEDADLA

Potah určený k nasazení na sedadlo automobilu pod dětskou autosedačku pro ochranu polstrování sedadla. Díky své modularitě lze horní část přemístit a použít ji jak při použití autosedačky proti směru jízdy, tak i po směru jízdy, aby potah chránil před obutím dítěte. Kapsy ve spodní části lze použít k uložení potřeb dítěte. Univerzální: k sedadlu se připevňuje pomocí jednoduchého systému popruhů. Snadné čištění vlhkým hadříkem. POZOR: Pozorně si přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro potřebu v budoucnu. Do kapes ukládejte pouze měkké předměty a vyhněte se předmětům, které by mohly dítěti ublížit (např. malé předměty, horké tekutiny apod.). Hmotnost předmětu nesmí překročit 500 g. Výrobek je určen k použití dospělými osobami, a nikoli dětmi. Nejedná se o hračku. Pásky musí být správně upevněny k sedadlu automobilu a řádně utažené. Řádné upevnění pravidelně kontrolujte.

RU МОДУЛЬНАЯ ПОДКЛАДКА ДЛЯ СИДЕНЬЯ

Подкладка для автокресла, размещается под сиденьем для защиты автомобильного чехла. Благодаря модульной конструкции верхнюю часть можно переставлять, чтобы использовать автокресло как против направления движения, так и по направлению к движению для защиты от обуви ребенка. Карманы внизу можно при необходимости использовать для хранения вещей ребенка. Универсальная конструкция: крепится к сиденью с помощью обычных ремней. Легко очищается влажной тканью. ВНИМАНИЕ: Перед использованием внимательно прочтите инструкцию и сохраните её для последующих консультаций. Кладите в карманы только мягкие предметы, которые не могут причинить вред ребёнку (например, мелкие предметы, горячие напитки и т. п.). Вес предмета не должен превышать 500 г. Это изделие предназначено для использования взрослыми, но не детьми. Не является игрушкой. Ремни должны быть правильно прикреплены к автокреслу и натянуты. Регулярно проверяйте надёжность крепления.

BG МОДУЛНО ПОКРИТИЕ НА СЕДАЛКАТА

Протектор за седалката на автомобила за поставяне под столчето за защита на тапицерията на автомобила. Благодарение на своята модулност горната част може да се премества, за да се използва както когато столчето за кола се използва с лице назад, така и с лице напред, за да предпазва от обувките на детето. В джобовете в долната част могат да се поставят вещи от първа необходимост на детето. Универсално: прикрепя се към седалката с помощта на проста система от ремъци. Лесно се почиства с влажна кърпа. ВНИМАНИЕ: Преди употреба внимателно прочетете инструкциите и ги запазете за бъдещи справки. Съхранявайте в джобовете само меки предмети, избягвайте предмети, които могат да навредят на детето (напр. малки предмети, горещи течности и др.). Теглото на предмета не трябва да надвишава 500 г. Този продукт е за възрастни и не е предназначен за използване от деца. Продуктът не е играчка. Каишките трябва да са правилно поставени и затегнати към седалката на автомобила. Периодично проверявайте дали са правилно затегнати.

REF 06 087082 950 000

8 058664 174102

COPRISEDILE MODULARE

- MODULAR UNDERMAT
- HOUSSE DE SIÈGE MODULAIRE
- MODULARER SITZBEZUG
- FUNDA DE ASIENTO MODULAR
- COBERTURA DE ASSENTO MODULAR

1 PZ.

PL MODUŁOWY POKROWIEC NA FOTEL

Pokrowiec na fotel samochodowy, który można założyć pod fotelikiem samochodowym, aby zabezpieczyć tapicerkę samochodu. Dzięki temu, że pokrowiec jest modułowy, górna część może być przemieszczana, aby mogła być używana zarówno, gdy fotelik samochodowy znajduje się tyłem do kierunku jazdy, jak i przodem do kierunku jazdy, w celu zabezpieczenia przed butami dziecka. Dolne kieszenie mogą służyć do przechowywania niezbędnych rzeczy dziecka. Uniwersalny: mocuje się do fotela za pomocą prostego systemu pasków. Łatwy w czyszczeniu – wystarczy użyć wilgotnej ściereczki. OSTRZEŻENIE: Uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją na przyszłość. Wkładać do kieszeni wyłącznie miękkie przedmioty. Nie wkładać przedmiotów, które mogłyby zranić dziecko (np. małych elementów, gorących płynów itp.). Waga przedmiotu nie może przekraczać 500 g. To jest produkt dla osób dorosłych i nie jest przeznaczony dla dzieci. Produkt nie jest zabawką. Paski należy prawidłowo przywiązać do fotela samochodowego i naciągnąć. Regularnie sprawdzać, czy produkt jest prawidłowo zamocowany.

UK МОДУЛЬНИЙ ЧОХОЛ ПІД АВТОКРІСЛО

Захисний чохол підкладається під автокрісло, щоб захистити оббивку сидінь. Завдяки модульній конструкції, верхню частину можна переміщати, щоб використовувати чохол у разі установки автокрісла як обличчям проти ходу руху, так і обличчям за ходом руху, щоб забезпечити захист оббивки від взуття дитини. Внизу передбачені кишені для зберігання необхідних речей дитини. Універсальність: кріпиться до сидіння за допомогою простої системи ременів. Легко чиститься вологою тканиною. УВАГА! Уважно прочитайте та збережіть ці інструкції для подальшого використання. У кишенях можна зберігати тільки м'які предмети і в жодному разі не кладіть туди речі, які можуть завдати шкоди дитині (наприклад, дрібні предмети, пляшки з гарячою рідиною тощо). Вага предмета у кишені не має перевищувати 500 г. Цей виріб призначено для використання дорослими, а не для дітей. Це не іграшка. Необхідно правильно прикріпити ремені до автомобільного сидіння та підтягнути їх. Періодично перевіряти правильність кріплення.

BR CAPA DE ASSENTO MODULAR

Protetor de assento de carro a ser colocado embaixo da cadeirinha para automóvel para proteger o revestimento do carro. Graças à sua modularidade, a parte superior pode ser deslocada para ser usada seja quando a cadeirinha para automóvel é usada no sentido contrário ao da marcha que no sentido da marcha para proteger dos sapatos da criança. Os bolsos, na parte inferior, podem ser usados para guardar os itens necessários da criança. Universal: é fixado no assento com um simples sistema de correias. Fácil de limpar com um pano úmido. ATENÇÃO: Ler atentamente e conservar estas instruções para consultas futuras. Coloque apenas objetos macios nos bolsos, evite objetos que possam causar danos à criança (por exemplo, objetos pequenos, líquidos quentes, etc.). O peso do objeto não deve exceder 500g. Este é um artigo para adultos e não se destina ao uso por crianças. Não é um brinquedo. As tiras devem ser fixadas corretamente no banco do automóvel e esticadas. Verifique periodicamente se está bem fixo.

AR حصيرة تركيبية

وسيلة حماية لمقعد السيارة تُوضع أسفل مقعد السيارة لحماية طبقة طلاء السيارة. بفضل تصميمها التركيبي. يمكن تحريك الجزء العلوي لاستخدامه عندما يكون مقعد السيارة في الوضعية المواجهة للخلف وفي الوضعية المواجهة للأمام للحماية من أحذية الطفل. ويمكن تخزين مستلزمات الطفل في الجيوب الموجودة في الجزء السفلي. عام: ومن الممكن تثبيتها بالمقعد بنظام بسيط من الأحزمة. سهولة التنظيف بقطعة قماش مبللة. واحد لجهاز: التابلت. تحذير: اقرأ هذه التعليمات بعناية واحتفظ بها للرجوع اليها في المستقبل. استخدم الجيوب لتخزين العناصر الناعمة فقط وتجنب العناصر التي قد تكون ضارة للطفل (مثل الأشياء الصغيرة والسوائل الساخنة وما إلى ذلك.). يجب الا يتجاوز وزن العناصر 500 كجم. هذا المنتج مخصص للبالغين. وليس مصممًا للاستخدام من قبل الأطفال. هذه المنتج لا يُعد لعبة. يجب تثبيت الأحزمة بشكل سليم بمقعد السيارة وأحكم ربطها. تأكد من التثبيت الجيد بصفة دورية.

IT COPRISEDILE MODULARE

Protezione per il sedile dell'auto da posizionare sotto il seggiolino per protegggere il rivestimento dell'auto. Grazie alla sua modularità la parte superiore può essere spostata per essere utilizzata sia quando il seggiolino auto viene utilizzato contro il senso di marcia sia in senso di marcia per proteggere dalle scarpe del bambino. Nelle tasche in basso si può riporre il necessario del bambino. Universale: si aggancia al sedile con un semplice sistema di cinghie. Facile da pulire con un panno umido. ATTENZIONE: Leggere attentamente e conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Riporre solo oggetti morbidi nelle tasche evitare oggetti che potrebbero arrecare danni al bambino (esempio oggetti di piccole dimensioni, liquidi caldi, ecc.). Il peso dell'oggetto non deve superario 500g. Questo è un articolo per adulti e non è destinato ad un uso da parte di bambini. Non è un giocattolo. Le cinghie devono essere correttamente allacciate al sedile auto e tensionate. Verificare periodicamente il corretto aggancio.

EN MODULAR UNDERMAT

Protection for the vehicle seat to be placed under the car seat to protect the coating of the car. Thanks to it's modularity the upper part can be moved to be used both when the car seat is in rear facing and in forward facing position to protect from baby's shoes. In the pockets in the lower part it is possible to store the necessary for the child. Universal: it is possible to attach it to the seat with a simple system of belts. Easy to clean with a damp cloth. WARNING: Read the instructions carefully and store them for future reference. Use the pockets to store only soft items and avoid items that may be harmful for the child (e.g. small objects, hot liquids, etc.). The weight of the object must not exceed 500g. This is an item for adults, and it is not designed for use by children. This is not a toy. The belts must be properly fastened to the vehicle seat and tightened. Periodically check that it is fastened well.

FR HOUSSE DE SIÈGE MODULAIRE

Protection pour le siège de l'auto à placer sous le siège-auto pour protéger le revêtement de la voiture. Grâce à sa modularité, la partie supérieure peut être déplacée pour être utilisée aussi bien lorsque le siège-auto est employé dos à la route que dans le sens de marche pour protéger des chaussures de l'enfant. Les poches du bas peuvent être utilisées pour ranger le nécessaire de l'enfant. Universel : se fixe au siège par un simple système de sangles. Facile à nettoyer avec un chiffon humide. ATTENTION : Lire attentivement ces instructions et les conserver pour toute consultation ultérieure. Ne ranger dans les poches que des objets souples. Éviter les objets susceptibles de blesser l'enfant (par exemple, objets de petites dimensions, liquides chauds, etc.). Le poids de l'objet ne doit pas dépasser 500 g. Ce produit est un article pour adultes et il n'est pas destiné à être utilisé par les enfants. Ceci n'est pas un jouet. Les sangles doivent être correctement fixées au siège-auto et tendues. Vérifier périodiquement l'accrochage correct.

DE MODULARER SITZBEZUG

Sitzbezug, der unter dem Autokindersitz auf dem Sitz angebracht werden kann, um die Verkleidung des Autos zu schützen. Dank seiner Modularität lässt sich der obere Teil verschieben, so dass er sowohl bei rückwärts als auch bei vorwärts gerichteten Sitzen zum Schutz vor den Schuhen des Kindes verwendet werden kann. In den Taschen an der Unterseite kann alles Nötige für das Kind verstaut werden. Universal: wird mit einem einfachen Gurtsystem am Sitz befestigt. Einfach mit einem feuchten Tuch zu reinigen. ACHTUNG: Lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen auf. Nur weiche Gegenstände und keine Gegenstände in den Taschen verstauen, die dem Kind Schaden zufügen können (zum Beispiel: kleine Gegenstände, heiße Flüssigkeiten usw.). Das Gewicht des Gegenstandes darf 500 g nicht überschreiten. Dies ist ein Artikel für Erwachsene und nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Die Riemen müssen ordnungsgemäß am Fahrzeugsitz angelegt und gespannt werden. Regelmäßig die ordnungsgemäße Befestigung prüfen.

ES FUNDA DE ASIENTO MODULAR

Protección para el asiento del coche que se coloca debajo de la silla para el auto para proteger la tapicería del coche. Gracias a su modularidad, la parte superior puede desplazarse para utilizarse tanto cuando la silla de auto se utiliza en sentido contrario a la marcha como en sentido de la marcha para proteger el asiento de los zapatos del niño. Los bolsillos de la parte inferior pueden utilizarse para guardar las cosas necesarias para el niño. Universal: se engancha al asiento con un sencillo sistema de correas. Fácil de limpiar con un paño húmedo. ADVERTENCIA: Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas. Guarde solo objetos blandos en los bolsillos y evita los objetos que puedan dañar al niño (por ejemplo, objetos pequeños, líquidos calientes, etc.). El peso del objeto no debe superar los 500 g. Este es un artículo para adultos y no está destinado a ser utilizado por niños. No es un juguete. Las correas deben estar correctamente fijadas al asiento del coche y bien tensadas. Compruebe periódicamente que esté bien enganchado.

PT COBERTURA DE ASSENTO MODULAR

Protetor de assento do automóvel a colocar por baixo da cadeira auto para proteger o revestimento do automóvel. Graças à sua modularidade, a parte superior pode ser deslocada para ser utilizada seja quando a cadeira auto é utilizada no sentido contrário ao da marcha que no sentido da marcha, para proteger dos sapatos da criança. Os bolsos na parte inferior podem ser utilizados para guardar o necessário da criança. Universal: fixa-se ao assento com um simples sistema de correias. Fácil de limpar com um pano húmido. ATENÇÃO: Leia atentamente estas instruções e conserve-as para consultas futuras. Coloque apenas objetos macios nos bolsos, evite objetos que possam provocar danos à criança (como objetos de pequenas dimensões, líquidos quentes, etc.). O peso do objeto não deve exceder 500g. Este é um artigo para adultos e não se destina a uma utilização por parte de crianças. Não é um brinquedo. As correias devem ser fixadas corretamente ao banco do automóvel e esticadas. Verifique periodicamente se está bem fixo.

NL MODULAIRE STOELBEKLEDING

Bescherming voor de autozetel, te plaatsen onder het autostoeltje, ter bescherming van de bekleding in de auto. Dankzij de modulariteit kan het bovenste deel verplaatst worden om gebruikt te worden als het autostoeltje zowel naar achteren als naar voren gericht is om het kind tegen de schoenen te beschermen. De zakken onderaan kunnen worden gebruikt om de benodigdheden van het kind in op te bergen. Universeel: wordt met een eenvoudig gordelsysteem aan de zetel bevestigd. Gemakkelijk te reinigen met een vochtige doek. WAARSCHUWING: Lees deze gebruiksaanwijzingen goed en bewaar ze voor latere raadpleging. Stop alleen zachte voorwerpen in de zakken, vermijd voorwerpen die het kind schade kunnen toebrengen (zoals kleine voorwerpen, hete vloeistoffen, enz.). Het gewicht van het voorwerp mag niet meer zijn dan 500 g. Dit is een artikel voor volwassenen en is niet bestemd voor gebruik door kinderen. Het is geen speelgoed. De riemen moeten goed aan de autozitting vastgemaakt en aangetrokken worden. Controleer regelmatig of de houder nog goed vastzit.

SV MODULÄR SÄTESÖVERDRAG

Bilsätesskydd som placeras under bilbarnstolen för att skydda bilklädseln. Tack vare dess moduliteret kan den övre delen flyttas för att användas både när bilbarnstolen används bakåtvänd och när den används framåtvänd för att skydda mot barnets skor. Fickorna längst ner kan användas för att förvara saker som behövs för barnet. Universalt: Det sätts fast på sätet med ett enkelt remsystem. Lätt att rengöra med en fuktig trasa. VARNING: Läs noga och förvara denna bruksanvisning för framtida bruk. Lägg enbart mjuka föremål i fickorna. Undvik sådant som kan orsaka att barnet skadar sig (till exempel små föremål, varm vätska osv.). Föremålen får inte väga mer än 500 g. Denna produkt är avsedd för vuxna och får inte användas av barn. Det är ingen leksak. Remmarna ska vara korrekt fastspända på bilsätet och ordentligt spända. Kontrollera regelbundet att det är korrekt fastspänt.

TR MODÜLER ALTLIK

Arabanın kaplamasını korumak için oto koltuğunun altına yerleştirilecek araç koltuğu koruması. Modüllerliği sayesinde üst kısım, bebeğin ayakkabılarından korunmak için oto koltuğu hem arkaya dönük hem de öne dönük konumdayken kullanılmak üzere hareket ettirilebilir. Alt kısımdaki ceplerde çocuk için gerekli eşyaları saklamak mümkündür. Evrensel: basit bir kemer sistemi ile koltuğa bağlamak mümkündür. Nemli bir bezle kolayca temizlenir. UYARI: Talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Cepleri yalnızca yumuşak eşyaları saklamak için kullanın ve çocuğa zarar verebilecek eşyalardan (örn. küçük nesneler, sıcak sıvılar vb.) kaçının. Nesnenin ağırlığı 500g'ı geçmemelidir. Bu ürün yetişkinlere yöneliktir ve çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu bir oyuncak değildir. Kemerler araç koltuğuna düzgün şekilde sabitlenmeli ve sıkılmalıdır. Saklamak için kullanmayın. Iyi sabitlendiğini periyodik olarak kontrol edin.

EL ΑΡΘΡΩΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Προστατευτικό καθίσματος αυτοκινήτου που τοποθετείται κάτω από το παιδικό κάθισμα για να προστατεύει το κάλυμμα του αυτοκινήτου. Χάρη στην αρθρωτή δομή του, το επάνω μέρος μπορεί να μετακινηθεί και να χρησιμοποιηθεί τόσο όταν το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου χρησιμοποιείται αντίθετα προς την κατεύθυνση κίνησης όσο και όταν χρησιμοποιείται με τη μπροστινή πλευρά προς την κατεύθυνση κίνησης για την προστασία από τα παπούτσια του παιδιού. Οι τσέπες στο κάτω μέρος μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αποθήκευση των απαραίτητων αντικειμένων του παιδιού. Γενικής χρήσης: συνδέεται στο κάθισμα με ένα απλό σύστημα ιμάντων. Εύκολος καθαρισμός με ένα υγρό πανί. ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Τοποθετήστε μόνο μαλακά αντικείμενα στις θήκες, αποφύγετε αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό στο παιδί (π.χ. αντικείμενα μικρών διαστάσεων, ζεστά υγρά κ.λπ.). Το βάρος των αντικειμένων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 500 γρ. Αυτό είναι ένα προϊόν που προορίζεται για ενήλικες και όχι για να χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά ή βρέφη. Δεν είναι παιχνίδι. Οι ιμάντες πρέπει να συνδέονται σωστά στο κάθισμα του αυτοκινήτου και να τεντώνονται. Ελέγχετε κατά διαστήματα τη σωστή σύνδεση.

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com
Made in China - Fabriqué en Chine
Fabricado em China - Fabricado en China
Παράγεται στην Κίνα - صنع في الصين

PAP 20

www.chicco.com/recycle

chicco.fr/tri-selectif.html

•Pulire con un panno umido. •Wipe clean with a damp cloth. •Nettoyer avec un chiffon humide. •Mit einem feuchten Tuch reinigen. •Limpiar con un paño húmedo. •Limpar com um pano húmido. •Met een vochtige doek reinigen. •Rengör med en mjuk trasa. •Nemli bir bezle sürek temizleyiniz. •Καθαρίστε με ένα υγρό πανί. •Čistěte vlhkým hadříkem. •Очистить влажной тканью. •Почиствайте с влажна кърпа. •Czyścić wilgotną ściereczką. •Протирати вологою тканиною. •Limpe com um pano úmido. •قم بالتنظيف عن طريق المسح بقطعة قماش مبللة.

•Non candeggiare. •Do not bleach. •Ne pas blanchir. •Nicht bleichen. •No usar lejía. •Não colocar lixívia. •Niet bleiken. •Blek inte. •Çamaşır suyunu kullanmayınız. •Μην βάλετε χλωρίνη. •Nebělte. •Не отбеливать. •Nie wybielać. •Не избелвайте. •Не відбілювати. •Nie dopuszczać do utraty koloru. •Не допускать потери цвета. •Μη αφήνετε ν' ξεθωριάσει. •Nechte zmizet barvu. •Не допускайте изтичане на цвета. •Nie pozwalać na blaknięcie. •Sušiti na normalnom. •Sušiti na normalnom. •Sušiti na normalnom